

第2课 预订

(1)

职员：你好。大韩航空。

洪丹：本月15号去济州岛的飞机票可以预订吗？

职员：下午的票已经买完了，只有上午的了。

洪丹：都有几点票呢？

职员：有早上8点，9点，10点的票。

洪丹：那么，请给预订10点的票吧。

职员：回来时打算怎么办呢？购买往返票的话，会便宜一些哦。

洪丹：那么，请给预订17日下午5点左右的吧。可是，要怎么购买飞机票呢？

职员：15日早点来机场购买，或者，那之前去旅行社，航空社买都可以。

(2)

职员：谢谢。济州新罗饭店。

洪丹：我想预订下周星期六，星期天两天住的房间。

职员：想要几个人住的房间呢？

洪丹：我一个人住的。

职员：请说下姓名，住所。

洪丹：名字是洪丹，住所在汉城市钟路区贯铁洞12-15号。

职员：预订好了。

洪丹：因为想看大海，可能的话，请给预订窗临大海的房间。

三、基本语法

1. -때

表示时间的名词。“때”以“-ㄹ”

“때”的形式用于谓词和“体词+이다”的词干以及过去时间词尾“-았/었”后面表示时间。

例如：

점심을 먹을 때 친구가 왔다.

吃午饭时，朋友来了。

점심을 다 먹었을 때 친구가 왔다.

吃完午饭时，朋友来了。

又如：

(1) ㄱ: 방학 때 무엇을 할 겁니까?

放假时打算做些什么?

ㄴ: 배낭여행을 가려고 합니다.

想徒步旅行去。

(2) ㄱ: 고등학교 때 무슨 과목을 제일 좋아했습니까?

高中时, 你最喜欢哪一门课?

ㄴ: 나는 과학 과목을 제일 좋아했습니다.

我最喜欢科学课。

(3) ㄱ: 공부할 때 음악을 듣습니까?

你学习时听音乐吗?

ㄴ: 안 듣습니다.

不听。

(4) ㄱ: 기분이 나쁠 때 무엇을 합니까?

心情不好的时候做什么?

ㄴ: 밥을 많이 먹고 잡니다.

多吃饭, 然后睡觉。

(5) ㄱ: 언제 이세민 씨에게서 전화가 왔습니까?

什么时候接到李世民的电话了?

ㄴ: 저녁을 먹고 텔레비전을 볼 때 전화가 왔습니다.

吃完晚饭看电视的时候, 接到了电话。

ㄱ: 언제 민속촌에 가 보셨습니까?

什么时候去民俗村的?

ㄴ: 작년에 한국에 왔을 때 가 봤습니다.

去年来韩国的时候去看过。

(7) ㄱ: 부친께서는 언제 돌아가셨어요?

父亲是什么时候去世的?

ㄴ: 내가 고등학교 2학년일 때 돌아가셨습니다.

我高中二年级的时候去世的。

2. -(으)니까

连接词尾 “-(으)니까” 用于谓词和 “体词+이다” 的词干以及时间词尾后面表示理由或根据。

例如：

비가 오니까 우산을 쓰고 가십시오.

下雨了，打伞去吧。

오늘은 바쁘니까 내일 만납시다.

今天太忙了，明天再见吧。

又如：

(1) ㄱ: 더우니까 창문 좀 열어 주십시오.

天太热，开一下窗户吧。

ㄴ: 알겠습니다.

知道了。

(2) ㄱ: 오늘 저녁에 손님이 오실 거니까 방안 청소를 깨끗이 하십시오.

今天晚上有客人来，请把房子打扫干净。

ㄴ: 누가 오실 건데요?

谁要来？

(3) ㄱ: 시간이 없으니까 택시를 타고 갑시다.

没有时间了，坐出租车去吧。

ㄴ: 택시를 잡기가 힘들 건데요.

出租车很难叫到的。

(4) ㄱ: 김 대리, 내일은 회의가 있으니까 지각하지 마십시오

金代理，明天有会议，可别迟到。

ㄴ: 알겠습니다. 일찍 나오겠습니다.

知道了，我早点来。

(5) ㄱ: 오늘 밤에 댁으로 전화 드릴게요.

今天晚上，我给您家打电话。

ㄴ: 오늘은 늦게 들어갈 거니까 내일 아침에 전화하세요.

今天晚上晚回去，请明天早上再打吧。

(6) ㄱ: 술 한잔 합시다.

咱们喝杯酒吧。

ㄴ: 오늘은 집에 손님이 오니까 일찍 들어가야 돼요.

今天家里来客人，我得早点回去。

3. -(으)ㄹ 수 있다/없다

用于谓词词干后，表示可能与否。

例如：

(1) ㄱ: 자전거 탈 수 있습니까?

会骑自行车吗？

ㄴ: 네, 탈 수 있습니다.

是的，会骑。

(2) ㄱ: 저 사람이 하는 말을 이해할 수 있습니까?

你能理解那人说的话吗？

ㄴ: 아니오, 이해할 수 없습니다.

不，不能理解。

(3) ㄱ: 한국 소설을 읽어 본 적이 있습니까?

你读过韩国小说吗？

ㄴ: 없습니다. 저는 아직 한국말을 잘 못해서 한국 소설을 읽을 수 없습니다.

没有，我的韩国语还不行，不能阅读韩国小说。

(4) ㄱ: 프랑스 여행이 재미있었습니까?

法国之旅有意思吗？

ㄴ: 네, 재미있었습니다, 그렇지만 불어를 할 수 없어서 조금 고생했습니다.

是的，很有意思，可是不会法语，吃了点苦头。

(5) ㄱ: 저도 그 모임에 갈 수 있습니까?

我也能参加那个聚会吗？

ㄴ: 물론입니다. 같이 갑시다.

当然，一起去吧。

(6) ㄱ: 어디에 가면 진문수 씨를 만날 수 있습니까?

去哪里可以见到陈文洙?

ㄴ: 도서관에 가면 만날 수 있을 겁니다.

如果去图书馆可能见到他。

4. -밖에 없다/안 (하다)/못 (하다)/모르다

用于名词后，表示“仅有，只有，仅做，只做”的意思。
在“-밖에”后面只能用表示否定意义的“없다/안/못/모르다”。

例如：

(1) ㄱ: 한국 친구가 많습니까?

你有很多韩国朋友吗?

ㄴ: 아니오, 한 명밖에 없습니다.

不，只有一位。

(2) ㄱ: 만 원만 빌려 주십시오.

请借给我一万元。

ㄴ: 4 천 원밖에 없는데요.

我只有四千元。

(3) ㄱ: 집에서 학교까지 시간에 많이 걸립니까?

从家到学校花很多时间吗?

ㄴ: 아닙니다. 10 분밖에 안 걸립니다.

不，只要 10 分钟。

(4) ㄱ: 어제 술을 많이 마셨습니다.

昨天喝了很多酒吗?

ㄴ: 조금밖에 안 마셨습니다.

只喝了一点。

(5) ㄱ: 한국말을 잘하십니까?

您韩国语说得好吗?

ㄴ: 조금밖에 못 합니다.

只懂一点。

(6) ㄱ: 진문수 씨의 주소와 전화번호를 가르쳐 주십시오.

请将陈文洙的地址和电话号码告诉我。

ㄴ: 전화번호밖에 모릅니다.

我只知道电话号码。

5. -거나

用于动词、形容词词干后，表示在前后内容中选择一个，相当于汉语“或者”的意思。

例如：

(1) ㄱ: 일요일에 뭐 합니까?

周日干什么？

ㄴ: 집에서 책을 읽거나 친구를 만나러 갑니다.

在家读书或者去会朋友。

(2) ㄱ: 화가 날 때 무엇을 합니까?

发火的时候做什么？

ㄴ: 잠을 자거나 술을 마십니다.

睡觉或者喝酒。

(3) ㄱ: 가족을 보고 싶을 때 어떻게 합니까?

想念家人的时候怎么办？

ㄴ: 전화를 하거나 편지를 씁니다.

打电话或者写信。

(4) ㄱ: 밤에 잠이 안 옵니다.

晚上睡不着。

ㄴ: 그럼 자기 전에 우유를 마시거나 운동을 하십시오.

那么睡觉前喝些牛奶或做些运动。

(5) ㄱ: 누가 이 우산을 놓고 갔거나 이세민 씨가 놓고 갔을 겁니다.

谁把雨伞忘在这儿了？

ㄴ: 진문수 씨가 놓고 갔거나 이세민 씨가 놓고 갔을 겁니다.

陈文洙或者李世民忘的。

(6) ㄱ: 홍단 씨가 어디에 갔습니까?

洪丹去哪里了？

ㄴ: 도서관에 갔거나 서점에 갔을 겁니다.

大概到图书馆或书店去了。

五、补充单词 （四 习题 见下一页）

간단하다 (形) 简单 갑 (名) 盒

고생하다 (自) 辛苦 과목 (名) 科目, 课目, 课

과학 (名) 科学 다행히 (副) 幸运地

대화 (名) 对话 뛰어가다 (自) 跑去

모임 (名) 聚会 물론이다 (常用语) 当然

민속촌 (名) 民俗村 배낭여행 (名) 徒步旅行

불어 (名) 法语 비다 (形) 空

소설 (名) 小说 신혼여행 (名) 新婚旅行

아리랑 (名) 阿里郎 (民歌的一种) 안내하다 (他) 介绍, 导游

우울하다 (形) 忧郁的 주머니 (名) 口袋

주문하다 (代) 预订, 点菜, 订货 지각하다 (自) 迟到

취소하다 (他) 取消 프랑스 (名) 法国

회화 (名) 会话

四 习题

1. 使用 “때” 或 “언제” 进行回答。

- (1)기분이 좋을 때 무엇을 합니까?
- (2)화가 날 때 무엇을 합니까?
- (3)감기에 걸렸을 때 어떻게 합니까?
- (4)언제 화가 납니까?
- (5)언제 우울합니까?
- (6)제일 친한 친구를 언제 처음 만났습니까?

2. 在下面的箭头后面填上原因或理由。

- (1)”조금 쉽다” →
- (2)”집에 일찍 들어가야 됩니다.”→
- (3)”문수 씨에게 노래 테이프를 사 줍시다.”→
- (4)“내일 저녁에 전화하겠습니다.”→
- (5)”지금 가지 마십시오.”→
- (6)”오늘 저녁에 텔레비전을 보십시오.”→

3. 依照例子简单写出会做与不会做的事。

例如:

얼마 전까지 나는 한국말을 하나도 할 수 없었습니다. 그렇지만 몇 달 동안 나는 한국말을 열심히 공부했습니다. 중국에 유학 온 한국 친구를 사귀어서 회화 연습도 많이 했습니다. 그래서 지금은 한국말로 간단한 대화를 할 수 있습니다.

- (1)
- (2)

4. 用括号的单词和“-밖에 없다/안/못/오르다” 回答下列提问。

- (1) ㄱ: 동생이 몇 명 있습니까? (1)

ㄴ:

- (2) ㄱ: 키가 얼마나 됩니까? (1 미터 65 센티미터)

L:

(3) G: 주머니 안에 무엇이 있습니까? (손수건)

L:

(4) G: 하루에 담배를 몇 갑 피웁니까? (반 갑)

L:

(5) G: 한국 노래를 부를 수 있습니까? (아리랑)

L:

(6) G: 한국 음식을 먹어 본 적이 있습니까? (불고기)

L:

5. 你们遇到如下情况该怎么做? 请用“-거나”或“-(이)나”造句回答。

(1) 고민이 있을 때 누구와 이야기를 합니까?

(2) 배가 고픈다. 그런데 돈이 없습니다.

(3) 안 만나고 싶은 사람이 저쪽에서 옵니다.

(4) 친구에게 어떤 생일선물을 줍니까?

(5) 토요일 저녁 때 보통 무엇을 합니까?

6. 读下面的短文, 并回答问题。

지금은 방학입니다. 홍단 씨는 경주에 가고 싶어서 여행사에 전화를 했습니다. 그런데 여행사에서 가는 여행은 좀 비쌌습니다. 그래서 홍단 씨는 혼자서 여행을 하려고 서울역에 전화를 걸었습니다. 다행히 표가 있어서 홍단 씨가 가고 싶은 시간에 예약을 할 수 있었습니다. 그 다음 경주를 안내하는 책에서 호텔의 전화 번호를 찾았습니다. 처음 전화를 건 호텔에는 빈 방이 없었습니다. 두번째 호텔에도 없었습니다. 홍단 씨는 여러 호텔에 전화를 걸었습니다. 그렇지만 방이 없었습니다.

그래서 홍단 씨는 서울역에 다시 전화를 걸어서 예약을 취소했습니다.)

(1)홍단 씨는 왜 여행사에서 가는 여행을 가지 않았습니까?

(2)홍단 씨는 쉽게 기차표와 호텔을 예약했습니까?

(3)홍단 씨는 어떻게 경주에 있는 호텔의 전화번호를 알았습니까

(4)홍단 씨는 왜 기차 예약을 취소했습니까?

7. 以下列情况作预订的内容, 分组进行对话。

(1)아버지의 생신입니다. 부모님을 모시고 근사한 식당에 가서 저녁을 먹고 싶습니다.

식당을 예약해 보십시오.

(2)여러분이 무척 좋아하는, 세계적으로 유명한 가수가 공연을 하러 중국에 왔습니다.

음악회 표를 예약해 보십시오.

(3)여러분은 고속버스나 기차, 비행기, 배를 이용하여 여행을 하고 싶습니다. 표를

예약해 보십시오.

(4)여행지의 호텔에 전화를 걸어 방을 예약해 보십시오.

8. 在第7项中选择一个, 写出预订的方法和内容。

9. 将下列句子译成韩文。

(1) 下午的票没有, 只有上午的票。

(2) 请订一张明天上午9点飞往上海的机票。

(3) 我想预订下周三、四两天的单人房。

(4) 我喜欢海, 请给我预订一间临海的房间。

(5) 16日一早到飞机场或者到旅行社或者到航空公司购买。

六 参考答案

1.(1)기분이 좋을 때 친구에게 전화를 합니다.

(2)화가 날 때 노래를 듣습니다.

(3)갑가레 걸렸을 때 약을 먹습니다.

(4)친구와 싸웠을 때 화가 납니다.

(5)시험을 못 봤을 때 우울합니다.

(6)고등학교 때 처음 만났습니다.

2.(1)너무 힘들니까 조금 쉽시다.

(2)어제 늦게 들어갔으니까 오늘 집에 일찍 들어가야 됩니다.

(3)내일이 문수 씨 생일이니까 문수 씨에게 노래 테이프를 사줍니다.

(4)내일 아침에는 바쁘니까 내일 저녁에 전화하겠습니다.

(5)너무 위험하니까 지금 가지 마십시오.

(6)제가 텔레비전에 나오니까 오늘 저녁에 텔레비전을 보십시오.

3.(1)얼마 전까지 나는 피아노를 하나도 칠 수 없었습니다. 그렇지만 몇 달 동안 나는 피아노를 열심히 배웠습니다. 그래서 지금은 간단한 곡을 칠 수 있습니다.

(2)얼마 전까지 나는 일본말을 하나도 할 수 없었습니다. 그렇지만 몇 달 동안 나는 일본말을 열심히 공부했습니다. 그래서 지금은 일본말로 간단한 대화를 할 수 있습니다.

4.(1) 1 명밖에 없습니다.

(2)1 미터 65 센티밖에 안 됩니다.

(3)반 갑밖에 안 피웁니다.

(4)반 갑밖에 안 피웁니다.

(5)아리랑밖에 모릅니다.

(6)불고기밖에 못 먹어 봤습니다.

5.(1)친구와 이야기를 하거나 언니와 이야기를 합니다.

- (2)돈을 빌리거나 잠을 잡니다.
- (3)다른 곳으로 가거나 못 본 척합니다.
- (4)책을 주거나 인형을 줍니다.
- (5)책을 읽거나 쇼을 합니다.
- (6)제주도로 가거나 계림으로 가고 싶습니다.

6.(1)여행사에서 가는 여행이 좀 비쌌습니다.

(2)기차표는 다행히 쉽게 예약을 했습니다. 하지만 호텔에는 빈방이 없었습니다.

(3)경주를 안내하는 책에서 호텔의 전화번호를 찾았습니다.

(4)호텔을 예약할 수 없었으니까 취소했습니다.

7.(1) ㄱ: 안녕하세요. 내일이 아버지의 생신입니다. 큰 방 하나 예약할 수 있습니까?

ㄴ: 몇 분 오십니까?

ㄱ: 20 명쯤 옵니다.

ㄴ: 몇 시부터 몇 시까지 쓰실 겁니까?

ㄱ: 저녁 6 시부터 8 시까지 쓸 겁니다.

ㄴ: 네, 예약되었습니다.

(2)ㄱ: 음악회 표를 한 장 예약하고 싶습니다.

ㄴ: 오후 표는 매진되고 오전표밖에 없습니다.

ㄱ: 몇 시 표가 있습니까?

ㄴ: 아침 8 시와 11 시 표가 있습니다.

ㄴ: 그러면 11 시 표로 예약해 주십시오.

(3)ㄱ: 이번 달 15 일에 제주도에 가려고 하는데요. 비행기표 있습니까?

ㄴ: 몇 시 표를 원 하십니까?

ㄱ: 몇 시 표가 있습니까?

ㄴ: 오전 10 시 표와 오후 5 시, 4 시 표가 있습니다.

ㄱ: 오후 2 시 표 로 예약해 주십시오.

(4) ㄱ: 제주호텔입니까?

ㄴ: 네, 무슨 일이십니까?

ㄱ: 다음 주 토요일 ,일요일 이틀 동안 쓸 방을 예약하고 싶은데요.

ㄴ: 몇 분이 쓰실 방을 원하십니까?

ㄱ: 저 혼자 쓸 겁니다.

ㄴ: 성함을 말씀해 주십시오.

ㄱ: 조선헌입니다.

8.비행기표를 예약할 때는 항공사에 전화를 겁니다. 그리고 언 제, 어디에 간다고
말한 후 이름을 말하면 됩니다. 외국으로 갈때는 여권번호도 말해야 합니다

9.(1)오후 표는 없고, 오전 표만 있습니다.

(2)내일 오전 9 시에 상해에 가는 비행기표를 한 장 예약해 주세요.

(3)저는 다음 주 수요일, 목요일 이틀 동안 혼자 쓸 방을 예약하고 싶습니다.

(4)저는 바다를 좋아하니까 바다쪽 방을 하나 예약해 주세요.

(5)16 일에 공항에 일찍 나와서 사거나 여행사나 항공상 가서 사십시오